

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manuale d'istruzioni

Peeling ultrasónico  
Skin scrubber  
Spatule peeling  
Ultraschall peeling  
Peeling ultrasonico

---

## Advertencia

- Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico
- No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o eléctricos de su equipo.
- Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.
- Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

## Advertissement

- N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contacter votre
- N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.
- N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

## Avvertenza

- Non aprire o ispezionare gli elementi o gli accessori interni dell'apparecchio. Qualora fosse necessaria un'ispezione, contattate il fornitore o un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'unità in ambienti umidi o poco ventilati, quali zone di acqua, bagni, ecc. in modo da prevenire danni alle componenti elettriche.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto, gli agenti meteorologici potrebbero causare danni.
- Qualora il cavo elettrico fosse rotto, chieda al suo distributore di fornirne un altro per evitare eventuali rischi.

## Warning

- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.
- Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.
- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

## Warnung

- liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.
- Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

---

## Declaración de conformidad CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2014/35/EU.
2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2014/30/EU.

## Déclaration de conformité CE

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2014/35/EU.
2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2014/30/EU.

## Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

1. Le misure della Direttiva sulla “bassa tensione”: 2014/35/EU.
2. Le misure della Direttiva sulla “compatibilità elettromagnetica”: 2014/30/EU.

## EC-Declaration of compliance

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2014/35/EU.
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU.

## EC Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU.
2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU.

---

## Reciclaje



Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

## Recyclage



Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

---

## Recycling



Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

## Recycling



Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

## Riciclaggio



Quando questo simbolo è indicato in uno qualsiasi dei nostri prodotti elettrici o nell'imballaggio, vuol dire che tali prodotti non devono essere trattati come residui domestici convenzionali in Europa. Per assicurare un trattamento adeguato dei rifiuti, smaltire il prodotto in conformità alle leggi locali o alle consuetudini di smaltimento degli apparecchi elettrici. Questo procedimento aiuta a conservare l'ambiente e a migliorare gli standard di protezione ambientale relativi al trattamento dei residui elettrici.

---

### **iBienvenido!**

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

### **Bienvenue!**

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

### **Benvenuti!**

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Inoltre, è consigliato ricevere indicazioni da un professionista per essere sicuri di utilizzare correttamente l'apparecchio. L'Azienda declina ogni responsabilità derivante da eventuali incidenti dovuti a una manipolazione non corretta del prodotto.

L'Azienda si riserva il diritto di correggere le informazioni sugli apparecchi, senza previo avviso. Se riscontrate degli errori in queste istruzioni, vi preghiamo di scriverci un'e-mail affinché possiamo correggerli.

### **Welcome!**

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

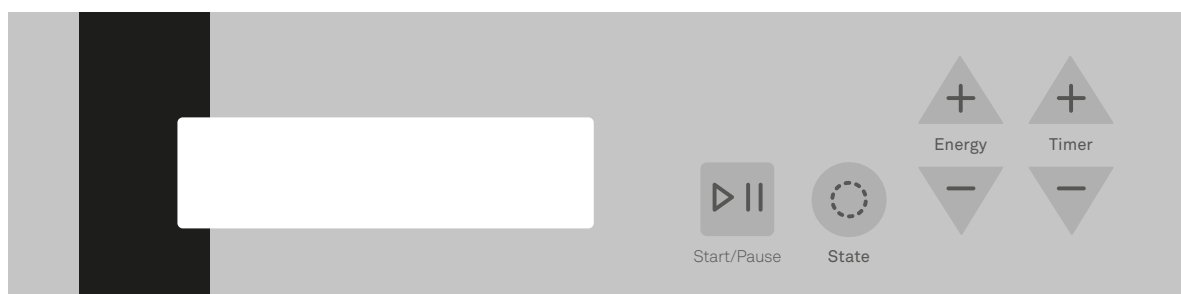
The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

### **Willkommen!**

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

## Panel frontal / Panneau avant / Front panel / Schalttafel / Pannello frontale



### Instrucciones de uso

1. Conecte el cable de alimentación en el panel trasero.
2. Conecte los accesorios en el panel trasero
3. Encender el instrumento mediante el botón "POWER".

### Mode d'emploi

1. Branchez le cordon d'alimentation arrière du panneau.
2. Relier les accessoires sur le panneau arrière.
3. Allumez l'appareil en appuyant sur "POWER".

### Instructions of use

1. Connect the power supply via the rear panel.
2. Connect the accessories properly to the front/rear panel.
3. Turn on the "POWER" button.

### Gebrauchs

1. Stecken Sie das Stromkabel an der Geräterückseite ein.
2. Die Zubehörteile richtig an der Rückseite richtig anschließen.
3. Drücken Sie die Taste "POWER".

### Istruzioni d'uso

1. Connettare il cavo d'alimentazione nel pannello posteriore.
2. Collegare gli accessori nel pannello posteriore.
3. Accendere l'apparecchio tramite il tasto "POWER".

## PEELING ULTRASÓNICO

1. Coloque el brazalete en la muñeca del cliente.
2. Aplique el producto conductor apropiado generosamente en la superficie de la piel.
3. Seleccione el tipo de onda deseada pulsando el botón "STATE", la energía y el tiempo. Usted puede cambiar la configuración en cualquier momento durante la operación.
4. Pulse el botón "START / PAUSE" para comenzar. Una vez que hay circuito entre el cliente y el scrubber, la máquina comenzará a funcionar. El signo Scrubber en la pantalla se ejecutarán cuando la máquina está funcionando normalmente. Cuando hay separación entre el scrubber y el cliente, la máquina se detendrá y el signo scrubber en la pantalla desaparecerá. Durante el tratamiento, colocar el scrubber en un 45 ° a el área de cliente tratada, y avanzar suavemente y poco a poco para obtener el efecto de limpieza de la piel.

## SKIN SCRUBBER

1. Place the bracelet around the customer's wrist.
2. Apply the appropriate conductive product generously to the surface of the skin.
3. Select the desired wave type by pressing "STATE", the desired output energy by pressing "ENERGY" and time of working by pressing "TIMER". You can change setting anytime during working.
4. Press "START/PAUSE" button to start. Once there is circuit between the client and the scrubber, machine will start to work. The Scrubber sign on the screen will run when machine is working normally. Once there is separation between the scrubber and the client, machine will pause, and the Scrubber sign on the screen will stop running.

---

## EXFOLIATION PAR ULTRASONS

1. Placez le bracelet autour du poignet du client.
2. Appliquez généreusement le produit conducteur sur la surface de la peau.
3. Sélectionnez le type d'ondes (continue, pouls, ou combinée) en appuyant sur le bouton "STATE".
4. Ajustez l'option "ENERGY" au niveau souhaité.
5. Appuyez sur "START / PAUSE" pour commencer. Une fois qu'il y ait circuit entre le client et le scrubber, la machine se mettra en marche. Le signe Scrubber apparaîtra sur l'écran lorsque la machine fonctionne normalement. Quand il y a une séparation entre l'épurateur et le client, la machine se mettra en pause, et le signe de scrubber sur l'écran disparaîtra. Pendant le traitement, placer le scrubber à 45° à la zone traitée, et avancer doucement et lentement pour obtenir l'effet de nettoyage de la peau.

## SKIN SCRUBBER

1. Legen Sie das Armband um das Handgelenk des Kunden.
2. Tragen Sie das leitende Produkt großzügig auf der Hautfläche auf.
3. Wählen Sie die gewünschte Wellenform durch Drücken von "STATE". Wählen Sie die gewünschte Arbeitszeit durch Drücken von "TIMER". Sie können es jederzeit während der Behandlung umschalten.
4. Stellen Sie die Ausgangsleistung mit "ENERGY" auf den gewünschten Pegel ein.
5. Drücken Sie auf "START/PAUSE" und verwenden Sie die Sonde über die Haut.

## PEELING ULTRASONICO

1. Mettere il bracciale sul polso della cliente.
2. Applicare generosamente il prodotto conduttore appropriato sulla superficie della pelle.
3. Selezionare il tipo di onda premendo "STATE", la potenza di uscita col tasto "ENERGY" e il tempo di operazione con "TIMER". Si possono cambiare questi aggiusti nel trascorso del trattamento.
4. Premere "START/PAUSE" per cominciare. Una volta che il circuito è chiuso tra cliente e sonda, l'apparecchiatura comincia a lavorare. Il segno di Scrubber nel display lampeggerà. Quando la sonda si separa dalla pelle della cliente, l'apparecchio entrerà in pausa e scomparirà il segno del display. L'apparecchio si riavvia quando ci sia di nuovo contatto tra la pelle e la sonda. Durante il trattamento, collocare la spatola in un angolo di 45° sull'area da fare il peeling e avanzare dolcemente per ottenere l'effetto pulizia della pelle.

---

## Notas

Un sistema de control positivo de tierra está en marcha mientras la máquina está en funcionamiento. Esto significa que si la máquina no puede encontrar un retorno a tierra, el sistema cortará la corriente de salida a la sonda. Sin embargo, una vez que la sonda vuelva a entrar en contacto con el cliente (y encuentre circuito de tierra), el sistema reiniciará la corriente inmediatamente. Esta es un mecanismo de seguridad y no debe confundirse con un fallo del sistema.

---

## Notes

A positive earth control system is in place while the machine is operating. This means that unless the machine can find an earth return, the system will stop the current output to the probe. However, once the probe comes back into contact with the customer (the earth circuit is found), the system will restart the output immediately. This is a safety feature and should not be mistaken for a system fault.

---

## Notes

Un système de contrôle à la terre est mis en place lorsque l'appareil est en marche. Cela signifie que si l'appareil ne trouve pas un accès à la terre, le système empêchera le passage du courant jusqu'à la sonde. Cependant, une fois que la sonde trouve un accès à la terre (contact avec la peau du client), le système se remettra en marche immédiatement. Ceci est une mesure de sécurité et ne doit pas être considéré comme une défaillance du système.

## Hinweise

Beim Betrieb des Geräts wirkt ein Erdungskontrollsystem. Das bedeutet, wenn das Gerät keine Erdrückleitung finden kann, stoppt der Stromfluss zur Sonde. Wenn die Sonde jedoch wieder mit dem Kunden in Kontakt kommt (die Erdleitung wurde gefunden), startet das System sofort wieder mit der Stromabgabe. Dies ist eine Sicherheitsfunktion und darf nicht irrtümlich für einen Systemfehler gehalten werden.

### Note

Un sistema di controllo positivo di terra è in funzionamento mentre l'apparecchio è acceso. Questo significa che nel caso che l'apparecchiatura non possa trovare un ritorno a terra, il sistema taglierà la corrente di uscita della sonda. Non ostante, una volta che la sonda sia in contatto di nuovo col cliente (e trovi il circuito di terra) il sistema riavvia la corrente immediatamente. Questo è meccanismo di sicurezza e non deve essere confuso con un errore del sistema.

---

## Precauciones

- Las personas con las siguientes enfermedades no pueden utilizar este instrumento: enfermedades del corazón, enfermedades infecciosas, las personas con piezas de metal en su cuerpo debido a tratamientos, las personas con una estructura física muy sensible.
- No mantener la sonda en el mismo lugar de la piel demasiado tiempo para evitar que se queme.
- En caso de que el líquido exclusivo sea insuficiente, complementarlo con otro.
- A medida que la sonda se monta y se descarga, por favor hágalo de acuerdo con el orden debido. No la saque a la fuerza.
- Mientras el cable de alimentación esté desconectado de parte trasera, desenchéfelo de la toma. No tire de su cable.
- No golpee el extremo de la sonda o dañe la superficie de acero inoxidable para evitar rasguños en la piel.

## Cautions

- Les personnes souffrant de maladies coronaires, infectieuses, personnes avec des implants métalliques et peaux hypersensibles et vasculaires.
- N'utilisez pas la sonde dans une position sur la peau pendant trop longtemps afin d'éviter le risque de brûlures.
- Utilisez toujours la sonde avec attention. Les composants sont très délicats. Faites spécial attention avec la lame parce que tout dommage pourrait provoquer des blessures.

## Cautions

- The ones with the following diseases are required not to use it: heart disease, infectious disease, a person with metal in body due to treatment, a person with extremely sensitive physical structure.
- Do not keep the probe at the same position of the skin too long to avoid burning.
- In case the exclusive liquid is insufficient, supplement it.
- As the probe is fitted and unloaded, please do it in accordance with due order. Do not pull it off with force.
- As the power wire is disconnected from the back, pull it off from the socket. Do not pull its wire off.
- Do not hit the horn of the probe or damage the stainless steel surface to avoid skin scratch.

## Vorsicht

- Personen mit folgenden Erkrankungen dürfen nicht das Gerät verwenden: Herzkrankheiten, ansteckenden Krankheiten, Personen mit metallischen Implantaten und mit überempfindlicher Haut oder mit Gefäßlesionen.
- Verwenden Sie nicht die Sonde zu lange auf derselben Stelle der Haut, um Verbrenungsrisiko zu vermeiden.
- Behandeln Sie die Sonde mit Vorsicht, da sie empfindliche Komponenten enthält. Seien Sie besonders vorsichtig mit der Klinge der Sonde, den ein Schaden an der Klinge kann Kratzer an der Hautoberfläche während des Gebrauchs verursachen. Bewahren Sie die Sonde sicher auf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Beim Ein- und Ausstecken des Stromkabels seien Sie vorsichtig. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um Beschädigungen des inneren Kerns zu verhindern.

## Precauzioni

- Le persone con le seguenti malattie non possono utilizzare questo apparecchio: persone con malattie del cuore, malattie infettive, ipersensibilità o con impianti medici.
  - Non mantenere la sonda nella stessa posizione durante troppo tempo, in modo di evitare bruciature.
  - Applicare prodotto conduttivo con abbondanza.
  - Manipolare la sonda con molta cura perché ha elementi delicati. Fare attenzione alla foglia della sonda, giacché ogni danno potrebbe provocare ferite nella pelle.
- 

## FAQ

La sonda de repente deja de emitir:

- Si la sonda se separa de la piel, dejará de emitir después de 5 segundos. Este es un mecanismo de seguridad y no debe ser confundido con un fallo del sistema. Toque de la piel con la sonda y volverá a emitir de nuevo después de 5 segundos.

## FAQ

La sonde s'arrête soudainement:

- Si la sonde est séparée de la peau, elle s'arrêtera d'émettre après 5 secondes. Ceci est une mesure de sécurité et doit pas être considéré comme une défaillance du système.
- Touchez la peau avec la sonde et elle recommencera à émettre après 5 secondes.

## FAQ

The probe suddenly stops emitting:

- If the probe is separated from the skin, it will stop emitting after 5 seconds. This is a safety feature and should not be mistaken for a system fault.
- Touch the skin with the probe and it will start emitting again after 5 seconds.

## FAQ

Die Sonde stopps plötzlich mit der Aussendung:

- Wenn die Sonde von der Haut getrennt wird, stoppt sie nach 5 Sekunden die Aussendung. Dies ist eine Sicherheitsfunktion und darf nicht irrtümlich für einen Systemfehler gehalten werden.
- Berühren Sie die Haut wieder mit der Sonde. Nach 5 Sekunden sendet die Sonde wieder aus.

## FAQ

Improvvisamente la sonda non trasmette:

- Se la sonda si separa della pelle, non emette dopo 5 secondi. Questo è un meccanismo di sicurezza e non deve confondersi con un fallimento del sistema. Toccare la pelle con la sonda e tornerà a emettere dopo 5 secondi.



---

## **Mantenimento**

- Cualquier aceite en la sonda debe retirarse inmediatamente.
- Después de su uso, limpie la sonda y guárdela en su funda para mantenerla protegida en todo momento.
- Guarde la sonda con cuidado para evitar dañarla.

## **Maintenance**

- Si de l'huile venait à entrer en contact avec la sonde, elle doit être retirée immédiatement.
- Après utilisation, veuillez nettoyer la sonde et la garder propre. Rangez-la dans le sac de protection de la sonde à tout moment.
- Rangez la sonde avec précaution pour empêcher tout endommagement.

## **Maintenance**

- Any oil on the probe must be removed immediately.
- After use, please clean the probe and keep it probe. Store it in the probe-protecting sleeve at all time.
- Store the probe carefully to avoid damaging it.

## **Wartung**

- Öl auf die Sonde muss unverzüglich entfernt werden.
- Reinigen Sie die Sonde nach dem Gebrauch und halten Sie sie trocken. Bewahren Sie die Sonde ständig in ihrer Schutzhülle auf.
- Seien Sie beim Aufbewahren der Sonde vorsichtig, damit sie nicht beschädigt wird.

## **Mantenimento**

- Ogni olio nella sonda si deve ritirare immediatamente.
- Dopo il suo uso, pulire la sonda e conservarla nella sua fodera protetta in ogni momento.
- Conservare la sonda con cura per evitare di danneggiarla.

## FICHA TÉCNICA

Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	49x45x20
	Peso bruto (Kg)	3,5
	Peso neto (Kg)	3
Características de trabajo	Frecuencia de trabajo	25-27,5 KHz
Características eléctricas	Voltaje nominal	100V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	7 W

## TECHNICAL SHEET

Weights and sizes	Packing size (cm)	49x45x20
	Gross weight (kg)	3,5
	Net weight (kg)	3
Working characteristics	Working frequency	25-27,5 KHz
Electrical characteristics	Rated voltage	100V ~ 240V
	Frequency	50Hz/60Hz
	Rated power	7 W

## SPÉCIFICATIONS

Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	49x45x20
	Poids brut (kg)	3,5
	Poids net (kg)	3
Caractéristiques de travail	Fréquence de travail	25-27,5 KHz
Caractéristiques élec- triques	Tension nominale	100V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	7 W

---

**TECHNISCHE DATEN**

---

Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	49x45x20
	Bruttogewicht (kg)	3,5
	Nettogewicht (kg)	3
Arbeitsdaten	Arbeitsfrequenz	25-27,5 KHz
Elektrische Daten	Nennspannung	100V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	7 W

---

**SCHEDA TECNICA**

---

Pesi e dimensioni	Dimensioni imballo (cm)	49x45x20
	Peso lordo (kg)	3,5
	Peso netto (Kg)	3
Caratteristiche di lavoro	Frequenza di lavoro	25-27,5 KHz
Caratteristiche elettriche	Tensione nominale	100V ~ 240V
	Frequenza	50Hz/60Hz
	Potenza nominale	7 W

---